

2025 年 8 月 -
2025 年 10 月

- ▶ SJWATERHUB 现已上线!
- ▶ CAMBRIAN 蓄水池替换项目
- ▶ 2024 年消费者信心报告
- ▶ 第三方通知
- ▶ VALLEY WATER 水费上调 (自 7 月 1 日起实施)
- ▶ 通过 PROMISEPAY 提供灵活的付款计划

SJW SAN JOSE WATER

San Jose Water 公告

SJWATERHUB 现已上线!

使用 SJWaterHUB 支付账单、跟踪用水情况以及管理账户 — 一站式办理所有业务。

- 更好的账户管理和账单支付工具

安装智能水表后:

- 访问每日用水数据
- 设置计划外用水提醒
- 注册接收有关可能出现泄漏的提醒通知

前往 sjwater.com/hub 了解常见问题解答、操作指南视频等内容。



供应当下。
计划未来。



(上) 美术家的替换蓄水池渲染图。

(左) 原 Cambrian 堤坝水库的鸟瞰图。

SJW 基础设施: CAMBRIAN 蓄水池替换项目

Cambrian 站此前使用的蓄水设施是两个土堤水库, 它们分别于 1890 年和 1921 年建成。这些水库老化, 已经达到了其使用寿命的终点, 而且不再符合当前的抗震标准, 因此需要进行替换。为了使该站实现现代化, SJW 正在建造两个预应力混凝土蓄水池, 每个蓄水池的容量为 800 万加仑。这两个蓄水池共能储存 1,600 万加仑的饮用水, 而且抗震性更强, 运行可靠性更高。Cambrian 站项目整体进度按计划推进, 预计将于 2027 年 9 月完工。



2024 年消费者信心报告

这份年度总结也称为水质报告，是基于 2024 年收集的数据编制的（尽管它是在 2025 年发布的，但仍然标注为 2024 年）。

您可以前往 sjwater.com/waterquality 查看或下载该报告。进一步了解您的饮用水来源及其是否符合联邦和州饮用水质量标准。

第三方通知

想确保除您之外的其他人在停水前知道消息吗？您可以指定一位朋友、家人或邻居接收一份因未付款而导致的任何断水通知。在停水之前，他们将会收到通知。请注意，您指定的人不对您的账单承担财务责任。

VALLEY WATER RATE 水费上调 (自 7 月 1 日起实施)

Santa Clara 县的供水批发商 Valley Water 于 2025 年 7 月 1 日上调了水费。这些变化影响到县内所有的供水零售商，包括 San Jose Water (SJW)。

SJW 通过两种方式向 VW 采购水：

- 从 VW 的三个水处理厂中的任意一个中引入处理后的水
- 对从我们井中抽取的水支付地表水泵税

由于 Valley Water 上调水费，每月用水量为 10 CCF（立方英尺）的普通住宅客户（配备 ¾ 英寸水表）每月将多支付约 5.15 美元，涨幅约为 3.76%。

因此次水费上调而收取的所有款项将直接进入 Valley Water，这被称为“资金流转”。SJW 不会在此次的水费上调中获利。想要获取更多信息，请前往：sjwater.com/2025-valley-water-rate-increase



通过 PROMISEPAY 提供灵活的付款计划

我们提供灵活的付款计划，帮助您补足欠款并继续用水。如果您的账户逾期，或者您认识有人欠款，灵活的 PromisePay 计划可以提供帮助。这些计划将欠款余额分解为更小、更易管理的分期付款，且不会产生滞纳金，也不会出现意外费用。无论您是想补足欠款，还是只想感到安心，注册这些计划非常快速，管理起来也很容易。访问：sjwater.com/promise-pay

若要查看本账单插页的电子版本，请访问
sjwater.com/账单插页

To see a digital version of this bill insert, visit
sjwater.com/bill-insert

Para consultar la versión digital de este inserto de factura, visite sjwater.com/avisodefactura

Để xem phiên bản điện tử của tờ rơi hóa đơn này, hãy truy cập sjwater.com/toroihoadon

与我们联系：



@sjwaterco



sjwater



@sjwaterco



San Jose Water

联系我们：

☎ (408) 279.7900

🌐 sjwater.com

✉ customer.service@sjwater.com

